▲▲▲欲承酒樓生意者注意

啓者二埠暢南樓生意今因各股伴志切東西是以欲將生意全盤招頂擬出價目極至相宜僑胞如意者請到本樓面議爲盼此佈

二埠暢南樓主人啓

▲▲▲空前未有之大帖式出售廣告

▲（新帖式簡要）每部價銀弍元貳毫郵費在內

此帖式係將昔日金山華記帖式簡要之原文今特聘請名流從新編訂歷時數年易稿數次乃克臻完善因民國共和與滿清時代之禮制不同經我民國政府再三曉諭當變通用法若無完美之帖式爲之先導殊多誤會今得此帖式出版各界人士咸稱利便凡婚姻嫁娶喪儀官制應酬稱呼無不備列詳明誠空前未有之完全美備帖式也各界同胞盡速來購

▲政界不可不備　▲學界不可不備

▲工商各界不可不備　▲居家行旅均不可不備

分售處大光書林　金山大埠中美編譯局同人謹啓

CHUNG MEE CO. 854-856 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA, U. S. A.

五洲大藥房

保安堂
BOW ON TONG CO.
13 PENDER STREET WEST
P. O. Box 594　Phone Sey. 4611
VANCOUVER, B. C.

儒醫凱澗生先生寫用方脈

參茸玉桂藥材

本堂自製膏丹丸散列下

自來血寄賣

常有

正脾胆　海狗鞭　脾巴腎核　臭鼠胆　正花旗參

茵陳跌打酒　金耳環

商發公司
SHUNG FAT CO.
245 Pender Street East　Vancouver B.C.

本公司開創多年專做土產瓜菓菓子兼辦各洲時菓食品發行並有中西雜貨麥谷馬糧各樣發售貨眞價實兼接理外埠各號委辦買賣菓子菜蔬妥當無悞並接省港香邑各處金銀書信滙兌諸君光顧格外歡迎

本公司新置頭等自由車能儎兩墼半貨倘蒙見委運送貨物快捷妥當取價從廉

舖在雲高華埠偏打街東門牌弍百四十五號▲喊線▼（詩磨）叁〇〇七

司理劉祖初披露

英昌隆
Ying Chung Lung & Co.
549 Cormorant Street
Victoria B. C.

啓者本店開張於域多利數十年于茲矣專辦唐山油糖酒米京菓海味什貨俱全凡有貨色俱選各江上好貨物坑上各埠諸君光顧取價從廉接滙香港書信銀兩快捷異常代理日本郵船客位料理周到久蒙梓里嘉許本店生意日見起色更爲改良諸君留心光顧格外歡迎

域多利英昌隆司事人李進啓

廣興祥
Quong Hing Chong
236 Pender St. Phone Sey. 2660
VANCOUVER, B. C.

本店在片打街門牌二三六號專辦上等貨物油糖茶米中西伙食什貨俱全各色美酒四時瓜菓各樣齊備從廉接價發客兼接理香港滙單快捷無誤希祈留心光顧　喊線矢麼二六六六

●專辦鮮魚鷄鴨發行

雲高華埠廣興祥號司事關啟啓

三盛連記
Sam Shing Lin Kee Co
No 1 Pender St. W.
Vancouver B. C.

本號精造各欵頂靚皮靴工精料眞不惜工本專比美於西人所造之工料兼修整舊靴取價從廉現辦劉省城正字號壹等絃索每爲音樂家所稱許并有衣襪香鞋雜貨發售仰祈賜顧舖在片打街門牌壹號

三盛連記謹啓

綸昌號
（衣）（新）（西）（中）
LUN CHONG & Co.,
Tel. Sey. 7647
P.O. Box 516
17 Pender Street. E.
Vancouver, B.C.

本店自創斯業至今廿有餘年久蒙梓里光顧自知惠我如天今又加聘縫師趨時西裝兼全各色羊毛線仔搓結內衫外褲樹膠鞋與襪帽函取來自外埠依期妥附遞旋

華埠雲高扁打東街綸昌號啓

參茸鹿膠補血丸

此丸乃用正地道參茸鹿膠並配以補血補氣壯筋健骨等藥製成其功效爲補男婦血氣衰弱腎部虛損四肢常見凍冷血不營筋脚痹脚軟及筋風濕腫痛或葉衣舘殮舘等工久企無力血不運行或衣柳病後失於培補以致虛弱此丸大有壯健筋骨補助氣血之奇功

●每料十二員　半料六員

壯陽三鞭補腎丸

此丸乃本藥房認眞製造寰球著名之第一補腎壯陽三鞭丸也乃專用正海狗鹿鞭三鞭并配以參茸鹿巴各等補腎生精壯陽等藥漿煉而成其功用乃專補腎家虛弱精血兩乏或少年結婚色慾過度致令腎陽內虛陽物不舉交合無趣腎冷遺精夜便多次便後餘滴腰軟耳鳴種種等病祈速服此丸生精壯血培元則身體強健矣

定價　每料二十元　每中盒五元　每大盒拾元　每小盒貳元

花柳祈蛇補血解毒藥汁　每料價銀七元

此藥汁乃本醫生細心研究人身沾染花柳一症之原由其受毒之形狀最爲痛苦危險然以或漏或補不細審其症之或虛或實不獨其毒不退徒傷五臟之氣則毒可乘虛而入於五臟或流行於四肢肌肉或發爲花柳骨痛皮膚血毒紅粒疔毒或全身皮膚痕癢刺痛形如蟻咬或魚口便毒難以收口各種病名不外花柳餘毒之遺患也此藥汁配製平和補血解毒之法并用凡身子虛弱之人或不受寒涼不受大補者祈即服此藥汁百毒消除身體壯健可立湧奇效也

補腦精血丸

夫天一所生之水化而爲精中土所化之液變而爲血精與血乃水穀精氣變化而成者也上而貫通頭腦管衛全身滋潤臟腑舒養筋骨與夫知覺運動無一非精血所營養而能生者也是故精血足然後腦力強百病不侵茲特製此丸生精壯血強腦寧神凡男婦身體虛弱及種種勞倦致弱精血不足神氣不爽者皆可速服此丸便能多增精血體魄強健矣●每料二員半料一員

內痔解毒丸

內痔一症世人最多染之其發病之原由多因嗜吸煙酒或肉食太過致令脾臟常燥火赴大腸致成此症其發作之處有在大腸起粒或在肛門起粒或大便時則見鮮血流出痛苦不堪或常有膿濁流出或有兼夜柳餘毒傳染所致者凡此種種不外大腸受毒而成此丸之功用毋論其發于內外起之久漸皆能應效倘若全屬外痔則用本藥房所製痔瘡珠珀板毒膏兼以解毒藥洗之則毒氣潛消其痔根即脫萬無一失矣我同胞有患痔症者可速行醫治●每料七員●半料三員五毫

經驗夜夢遺精丸

此丸乃用滋陰潛陽平肝益腎生水固精等藥製煉爲丸專治男子水少火燥肝腎大盛常見夜夢洩精等病或連夜而洩數日而洩此丸調和陰陽交合心腎陰氣既和陽無燥動而洩自止矣

實驗久年虛濁丸

虛濁一症乃由夜柳白濁初起淋脈寒涼清利等藥過多以致脾腎受濕失其決瀆而成其病常覺腎俎陰濕如有濁水流出如水乳相勻或數月或數年者雖無痛苦但敗損腎氣子弱之關繫莫大焉祈速服此丸則濕氣除而濁自止矣

每盒定價伍員

經驗小腸氣痛斷根散

此藥汁乃補血生精滋陰潤肺強壯腦力固健筋骨補虛勞溯顏色凡各種精血虧之陰虛失補虛弱者服之能令全體壯健

●每罐重九二毛五（郵費每罐加費二毫）

每盒定價伍員

衛生補血汁

活血消毒丸

此藥汁乃補血生精滋陰潤肺強壯腦力固健筋骨補虛勞溯顏色凡各種精血虧之陰虛失

此種柱花柳風毒等藥可連服此丸補血消毒幸勿視作等閒昭隱憂于後日也此丸功效卓著屢試屢驗萬無一失●花柳搜毒丸每罐二元●內痔活血解毒丸每罐七錢●外洗止痛消腫丸每罐二元●擦紅解毒丸每罐二元●擦疔拔毒膏小罐五毫●婦科白帶丸每罐十元

本藥房各種丸散太多限於篇幅難錄如各埠梓里欲購何藥與及所患何病無論內外各症請賜函報如有信銀祈照下列門牌寫寄無誤

美國大埠仁安大藥房內外科醫生趙裴彬謹啓

包醫花柳各種雜症

本醫生所製各種膏丹丸散并包醫各種花柳雜症功效卓著并蒙各省僑胞來書讚頌者不知凡幾如各埠梓里無論所患何病雖久號診者可將病源細詳并將銀仄照下列門牌付來弟定當研究對症發藥丹負委任焉耳

（注）寄藥郵費
（意）諸君自理

仁安大藥房
醫生趙裴彬謹啓

Dr. Chin Poi Run Yan On Medical Co. 727 Wash St. S.F. Cal.

◎◎◎恒利照記廣告

本店專辦唐山油糖什貨酒米諸樣皆備并鮮明牛肉猪肉牛肚猪肚等項發客儀格十分相宜仰諸君留心光顧加意歡迎是荷

雲哥吧恒利照記啓

本店在片打街門牌六十一号英字列下

HUNG LEE & CO.,
Pender St., P.O. Box 1416
Phone Sey. 4053 Vancouver, B.C.

劉日初醫生自製應驗膏丹丸散發兌

本醫生專醫眼科花柳雜症跌打內外方脈奇難症向在香港懸壺經有十餘載所治各症久爲同胞稱譽說得驗名中外今遊美境備有自製應驗膏丹丸散藥將各藥列後各埠患病諸君難來就診者可將病狀詳述付函取藥既病早得全愈焉

劉日初醫生

人參狗精壯陽丸每罐五元
止流白濁尿管痛散每服銀二大元
遺年花柳墜腰骨痛丸每罐銀五元
內傷吐血斷根丸每罐五元
皮膚濕毒癬癤止痒膏每合銀一元
夜夢遺精丸每罐銀二大元
外消痔瘡膏每罐銀一大元
花柳白濁無憂丸每罐一元
腎虛壯陽種子丸每盒五元
花柳芒蕁拔毒丸每罐二元
跌打損傷丸每個銀二毛五
跌打去瘀止痛散每罐五元
拔毒生肌痔瘡散每罐二元
痔疔魚口便毒丸每罐五元
皮膚濕毒癬癤止痒膏每罐二元
久年心氣痛散每罐銀五毛
婦人產後目痛散每服二元
補身壯陽九醜丸每個一元
漿癰潰爛膏藥每張銀一元
墨毒瘡科膏藥每張銀一元
天下聞名萬應膏藥每張五毛
治腳氣腫痛藥水每罐五元
小兒痘痲病目散每服銀二元
退眼中起膜散每服銀二元
花柳扶元搜毒散每服銀五元
小兒五疳散每罐銀二大元
喉症外貼散每罐銀二大元
拔毒浸疔散每罐銀一大元
小腸氣痛散每服銀一大元
花柳解毒藥酒每罐銀五元
婦科白帶丸每個銀一大元
丸散太多不能盡錄備各梓里憑顧請向近地之信局或銀行買赤照西字付來無悞（付藥郵費買者自理）

劉日初謹啓

始創花柳扶元搜毒散　每料長五元

解毒之法首重扶元倘或過服寒涼攻伐暗傷元陽以致毒氣潛藏陰伏骨髓傳染妻妾禍延子嗣遺患無窮急宜解除冷盡此散專治遠年花柳近日花柳毒蹤入筋骨四肢爍痛可步難移白濁血淋二便閉結羞澀氣結痛漏脫肛內外疳瘡痛癢腫硬及不痛癢之淚燭疳頸瘰疬注痰火結核各種疔瘡楊梅結毒無名腫毒惡毒結核便毒腫盛發熱頭痛魚口橫痃一切寒熱毒婦人染毒小孩胎中受毒產下遇身腫爛紋治酒漏瘡精傳染受毒先服預解即病保安老少孕婦多服可保無虞如悞服刼墜藥及口爛牙痛鼻陷齒落目花腫瘡瘍難行屢月經年變症自出即服本醫生此散藥性甘和功效極速專能固元氣化內毒正本清源不漓不離不寒不燥解毒得法有益開胃不拘遠年近日男婦傳染內毒鬱結萬病叢生均皆奏效無論見一症或數症服之無不見效大有起死還生之力

白濁無憂丸　每罐長一元

白濁赤濁一種或由宿娼傳染或由濕熱下注毒皆在腎大凡初起可見之症甚微內蘊之毒慢慢急須早爲解除則無變症之患本醫生此丸藥性平和功效極速有毒必解百病皆除務使內毒先清外症自愈無論男婦傳染內毒鬱結白濁有痛五淋便血二便閉結小腸疝氣內外疳瘡初起腫痛便毒橫痃瘰疬瘡疥色橋紅骨痛紋治婦人赤帶痛瘍功效如神如見陽動筋抽尿管刺痛或尿後作墜乃內毒猛盛將發痢疾宜兼服本醫生搜毒散即行見效

腎虛壯陽種子丸　每罐長一元

補腎之法首在扶元調和氣血陰陽配合則相火無妄動之虞真精無暗溢之患元神穩固百病不生本醫生精製此丸分配得宜營衛兼調水火並濟統治先天不足後天失養頭暈耳鳴目化腰痛四肢無力心腎虧損過度或讀書傷神或作工過勞不論一症數症服之可以添精補髓發榮耳目壯陽筋舒脾胃長精神除百病功力純和收效甚速久服種子壞精壯陽久戰不疲

每盒定價伍員

每罐長五毛

始創花柳芒蕁橫痃風濕跌打刀傷惡瘡諸般爛肉爛骨痛頭痛去痔拔毒化膿生肌之功能特別用之其病若失即行見功

補身壯陽九醜丸　每個長一元

九醜者莖弱而不振振而不豐豐而不修修而不實實而不勁勁而不久久而無精精而無子謂之九醜之病若有此症者雖朱陶之富妻妾成羣不能得魚水之歡樂亦人生之恨事也故本醫生製造此丸九陽事不孝交合無趣見色花謝久流虛濁急服此丸立即見效

敬告同胞

本醫生精通中西醫學研究醫科隨症十餘載自製各欵應驗膏丹丸散發兌凡內外科雜症跌打花柳眼科等症如係本醫生調理者能定限時期包醫全愈每年醫愈我同胞恭頌本醫生告白其多將其一二列後俾遠近各同胞雜來就診者可將病症列明付信取藥本醫生定必快捷訂症取藥付上以敬盒用請照下列西字付來無悞特此奉聞

醫生劉日初披謹

傳單快看絕大神力

劉日初醫士　台鑒　僕自小怯弱完姻未及一年即患陽痿不舉腰酸腿軟甚至精滑夢遺日形衰憊醫者謂是久氣血兩虧不急治之恐難救日初服補血各藥不下數十種然非胸膈脹滿即腹痛難受人人勸服先生藥丸一罐服未二日遺精即止腰腿頓覺輕健服至旬餘見者咸謂面目肥潤爲從來所未有而鄙人自驗覺下部精力血氣驟然堅壯異常皆服先生此丸竟能轉危爲安並且轉弱爲強滋陰以補血助陽以益氣實爲絕大之功非各藥所能相指並論垂鬢餘生得此一救感恩刻骨難忘德銘數言恭頌如外埠同胞難來就診者可將病症列明付函取藥必無悞

花柳症得救

●●●死而復生

啓者前三年因染花柳重病久流白濁後服中西醫藥全無功效變成半身痿症四肢無力行動不能經有一年之久及見中西告白知劉日初先生精醫內外科眼科花柳雜症故將弟病症列明付出取藥後得劉日初先生付來花柳扶元搜毒散三料照法煎服數天之久白濁無流病症全愈至今行動如常此乃先生之丸散應驗萬應萬靈也弟故僅序數言俾各埠患病諸君難得先生就診者將症列明付函取藥知所問津焉

英屬雲高華埠偏打街東門牌弍百四十五號

●●●廢目重光

啓者弟向在祖家做洗衣工爲業常好問姊尋花迷於酒色不幸去年春因染花柳白濁疳疔之症即延中西醫生調理無效更加重病又見雙目失明突起点翳遮蔽瞳人數月之久以爲必盲當此時也徬徨無主幸得友人代肇將弟病源列明付函與劉日初先生取藥後得先生訂藥數劑付來依法食之果見白濁疳疔全愈廢目重光弟感劉日初先生之德無以爲報謹登數言俾各埠梓里有染病難得先生就診者可將病症列明付函取藥知所問津焉

開邑弟張永鴻拜頌

●●●眼科名醫

●●●始創花柳扶元搜毒散

●●●白濁無憂丸

●●●補身壯陽九醜丸

●●●天下聞名萬應膏藥

●●●敬告同胞

●●●傳單快看絕大神力

●●●廢目重光

●●●眼科名醫

●●●死而復生

●●●花柳症得救

●●●腎虛壯陽種子丸

●●●內痔解毒丸

●●●久年虛濁丸

●●●外洗止痛消腫丸

●●●擦紅解毒丸

●●●擦疔拔毒膏

●●●婦科種子丸

●●●婦科白帶丸

●●●內痔活血解毒丸

●●●花柳搜毒丸

●●●花柳扶元搜毒散

●●●花柳解毒藥酒

●●●花柳白濁無憂丸

●●●腎虛壯陽種子丸

●●●花柳芒蕁拔毒丸

●●●花柳白濁無憂丸

●●●腎虛壯陽種子丸

●●●內痔解毒丸

●●●內痔活血解毒丸

●●●花柳搜毒丸

●●●花柳扶元搜毒散

●●●花柳解毒藥酒